INFINITY

en Instructions for use
ru Руководство по эксплуатации
uk Інструкції з експлуатації
kk Пайдалану жөніндегі құралы
cs Návod k obsluze
pl Instrukcja obsługi
hu Használati útmutató
sk Návod na obsluhu

HU

Kedves Vásárlónk!

Ez az készülék háztartásban való használatra készült.
Készülékeink csomagolása környezetbarát anyagokból készült, amelyek úgy hasznosíthatók újra, rakhatók le illetve semmisíthetők meg, hogy közben nem okoznak kárt a környezetben. Ezek a csomagolóanyagok megfelelően jelölve is vannak.
Ha a készülék életciklusának végéhez ért, ügyeljen rá, hogy ne okozzon kárt vele a környezetben, és adja le a háztartási készülékek begyűjtésével megbízott gyűjtőhelyen.

Használati utasítás

A használati utasítás a felhasználó részére készült, a készüléket és annak működését ismerteti. Az utasítás különféle típusú készülékekre vonatkozik, így előfordulhat, hogy olyan funciók is ismertetésre kerülnek benne, amelyekkel az Ön készüléke nem rendelkezik.

A használati utasítás cask abban az esetben érvényes, ha az ország jelzése fel van tüntetve a készüléken. Amennyiben NINCS ország-jelölés a készüléken, a műszaki utasításokat úgy kell alkalmazni, hogy a készülék megfeleljen az adott országban érvényes elvárásoknak és előírásoknak.

Csatlakoztatási utasítások

A készüléket a mellékelt utasításban foglaltaknak megfelelően, illetve az érvényes előírások és szabványok betartásával kell csatlakoztatni. A csatlakoztatást cask szakképzett személy végezheti el.

Adattábla

A készülék alap-információit tartalmazó adattábla a főzőlap alsó részén található.

A Gyártó a folyamatos fejlesztésekre törekszik. Ezért a használati utasításban található szöveg és illusztrációk előzetes értesítés nélkül változhatnak.

Őrizze a használati utasítást olyan helyen, ahol mindig kéznél van. Ha a készüléket más személynek adja át, mellékelje hozzá a használati utasítást is.

Fontos figyelmeztetések	72
Beépítés	73
Csatlakoztatása az elektromos hálózatra	74
Csatlakoztatása a gázhálózatra	75
Műszaki adatok	76
Művelet	78
Tisztítás és karbantartás	79
Speciális figyelmeztetések és hibaüzenetek	80

FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK

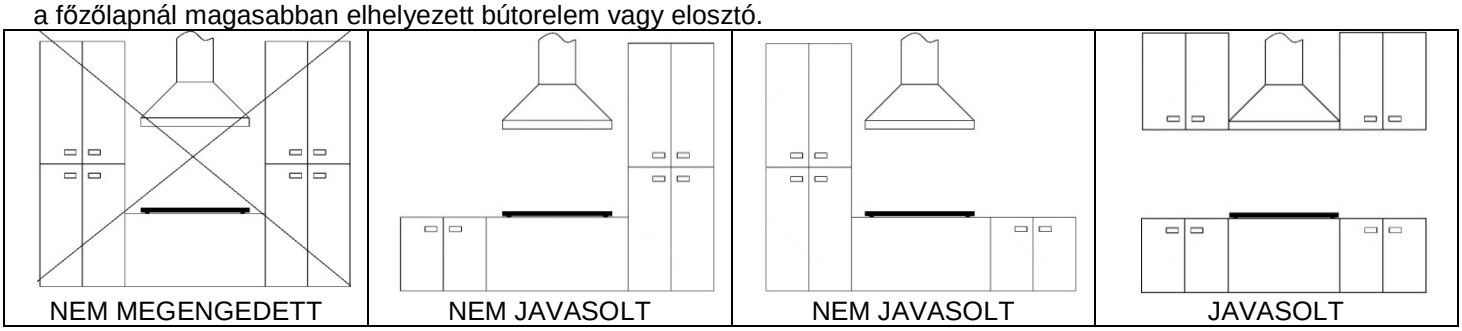
- A készülék és annak alkaltrészei működés közben igen felforrósodhatnak. A felforrósodott részek érintésekor óvatosnak kell lenni. A 8 évnél fiatalabb gyerekeket távol kell tartani a készüléktől, kivéve, ha folyamatos felügyeletük biztosított.
- Ne hagyja a kisgyerekeket felügyelet nélkül a készülék működése közben. Égés- és forrázás veszély!
- A készüléket csak akkor használhatják 8 évnél fiatalabb gyerekek, illetve olyan személyek, akik csökkent fizikális, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkeznek, illetve azok, akiknek nincs meg a készülék használatához szükséges tudásuk és tapasztalatuk, ha felügyeletük biztosított, vagy ha megfelelő utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatáról és megértették a használattal járó veszélyeket.
- A gyerekeket felügyelni szükséges annak biztosítása érdekében, hogy ne játszhassanak a készülékkel.
- A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyerekek felügyelet nélkül.
- **FIGYELEM:** A főzőlapon felügyelet nélkül zsírban vagy olajban való sütés veszélyes lehet és tüzet idézhet elő. Ügyeljen rá, hogy az ilyen ételek készítése mindig felügyelet mellett történjék. Soha ne próbálja tüzet vízzel eloltani. Tűz esetén kapcsolja ki a készülket, majd takarja le a lángot – pl. egy fedő vagy tűzálló takaró segítségével.
- **FIGYELEM:** Tűzveszély: ne tároljon semmit a főzési felületeken.
- **FIGYELEM:** Ne használja a készülék, ha az repedt vagy törött. Ha bármilyen látható repedést észlel, azonnal kapcsolja ki a készüléket az áramütés elkerülése érdekében.
- A készülék tisztítására ne használjon gőztisztítót vagy nagynyomású tisztítót, mert ezek esetében fennáll az áramütés veszélye.
- Soha ne tegyen fém tárgyakat (kések, villák, kanalak, fedők, stb.) a készülék felületére, mert ezek felforrósodhatnak.
- A készülék nem lehet külső időzítővel vagy távirányítóval bekapcsolni.
- Ne használja a készülék a helyiség fűtésére.
- Ha egy fali konnektor van a készülék közelében és abba egy másik készülék van bedugva, ügyeljen rá, hogy a csatlakozó kábel ne érintkezzen a forró főzési mezőkkel.
- Ne tároljon semmilyen hőre érzékeny tárgyat, anyagot a készülék alatt, pl. tisztítószereket, spray-ket, stb.
- Ha a készülék működése során hibát észlel, azonnal kapcsolja ki a készülék és vegye fel a kapcsolatot a szakszervizzel.
- A készülék a hatályos biztonsági előírásoknak megfelelően készült.
- Ne csatlakoztassa a készülék a hálózatra hosszabbítóval vagy elosztóval, mert ezek nem biztosítanak megfelelő biztonságot (pl. túlforrósodás veszélye az elolsztók esetén).
- A készüléket fix, állandó konnektorba csatlakoztassa.
- A készülék konyhai (beszerelési osztály: 3) munkalapba való beépítését, illetve elektromos valamint gázhálózatra történő csatlakoztatását csak megfelelően képzett szakember végezheti el.
- Amikor a készülék használatban van, hő és nedvesség szabadul fel a helyiségben. Amikor a készüléket hosszú ideig és magas fokozaton használjuk, intenzív szellőztetésre vagy konyhai elszívó használatára lehet szükség abban a helyiségben, ahol a készülék elhelyezésre került.
- Ne használja a gázégőket, ha a láng instabilnak tűnik.
- Ha gázszagot érez a helyiségben, azonnal zárja el a gázszelepet a palackon vagy a gázvezetéken, oltson el minden nyílt lángot (beleértve a cigarettát is), szellőztesse ki a helyiséget, ne kapcsoljon be semmilyen elektromos készüléket és hívjon ki egy gázszerelőt.
- A fő gázszelepet el kell zárni, ha a gázégők hosszabb ideig (pl. nyaralás alatt) nem lesznek használatban.
- Ne helyezzen üres edényeket a készülék.
- Az készülék nem szabad munkalapként használni. Az éles tárgyak megkarcolhatják a felületét.
- A forró főzési mezőkön nem szabad vékony alumínium vagy műanyag dobozokban ételt készíteni. Ne helyezzen semmilyen műanyag tárgyat vagy alufóliát a készülék.
- Ügyeljen rá, hogy az égők részei megfeleően legyenek elhelyezve/összeállítva.
- Az öntöttvas lapok hosszabb ideig történő használatát követően a lap felülete és a főzési mező széle elszíneződhet. Ennek korrigálása nem képezi a garancia tárgyát.
- ⚠ **Ne használjon az egyes égőkhöz meghatározott maximális méretűnél nagyobb edényeket, fazekakat, grillsütőt, grillkövet. Semmilyen esetben ne fedjen be egyszerre több égőt. A felgyülemlő hő kárt okozhat a készülékben.**

A terméken vagy a csomagolásán látható jelölés arra utal, hogy a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni. Ehelyett egy, az elektromos és elektronikus termékek gyűjtésére és újrafeldolgozására kijelölt gyűjtőhelyen kell leadni. Ezzel megelőzhetőek azok a természetre és az emberi egészségre gyakorolt esetleges negatív következmények, amelyek a termék nem megfelelő hulladékként történő kezelése következtében lépnének fel. A termék újrahasznosításáról további információkat a helyi hatóságoknál, a hulladékkezelésért felelős szolgálatnál vagy annál az üzletnél szerezhet be, ahol a terméket vásárolta.

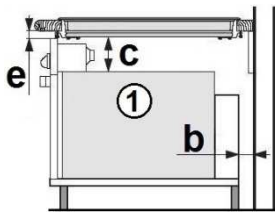
BEÉPÍTÉS

Fontos figyelmeztetések

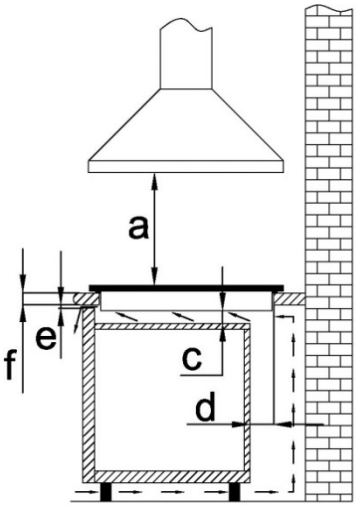
- A készülék konyhai munkalapba beépítését történő csak megfelelően képzett szakember végezheti el.
- A konyhabútor-elem, amelybe a főzőlap beépítésre kerül, furnérja vagy más jellegű burkolata hőálló ragasztóval (100°C) kezelt kell, hogy legyen; egyébként a munkalap bevonata elszíneződhet vagy deformálódhat.
- Ideális esetben a készüléket úgy kell beépíteni, hogy minden oldalán sok üres hely legyen. A készülék hátsó részénél lehet fal, illetve a másik oldalán is lehet egy magas bútorelem vagy fal. Ugyanakkor a másik oldalán nem lehet a főzőlapnál magasabban elhelyezett bútorelem vagy elosztó.

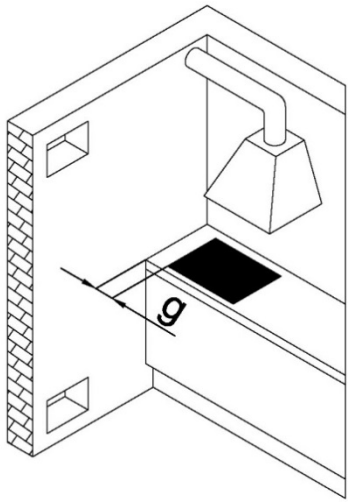


- Nem megengedett tömör fa dekorlapok használata a készülékk mögötti munkafelületeken.
- A készülék széle és a szomszédos konyhabútor-elem közötti távolság nem lehet 250 mm-nél kisebb.
- A fenti ábrákon látható valamennyi méret és távolság, amit a készülék megfelelő működése érdekében figyelembe kell venni.
- A készülék alatti konyhaszekrény nem lehet fiókos. Ha a konyhaszekrénynek vízszintes elválasztó fala van, annak a munkalap alsó részétől legalább 20 mm-re kell lennie. Az elválasztó fal és a készülék közötti résnek üresnek kell lennie, semmilyen tárgyat nem szabad ott elhelyezni.
- A függő vagy falra szerelt konyhaszekrényeket megfelelő magasságban kell elhelyezni, hogy ne zavarják a munka folyamatát.
- A készülék és a konyhai elszívó közötti távolság legalább annyi kell, hogy legyen, amennyi az elszívó használati utasításában fel van tüntetve. Ez a távolság nem lehet kevesebb 800 mm-nél.
- A készülék sérülésének elkerülése érdekében először a fali elemeket és az elszívót szerelje fel.
- Az első részen egy legalább 5 mm-es nyílásnak kell lennie.
- A készüléket nem szabad hűtőszekrény, hűtő-fagyasztó készülék, fagyasztó, mosogatógép, mosógép, mosó-szárítógép vagy centrifuga fölé beszerelni.
- **Csak hűtőventilátorral ellátott sütők ① helyezhetők el a főzőlap alatt.**
- A sütő beépítését megelőzően a konyhaszekrény hátsó falát el kell távolítani a főzőlap kivágásának helyén. Ezen kívül, legalább 5 mm rés kell hogy legyen az első oldalon.

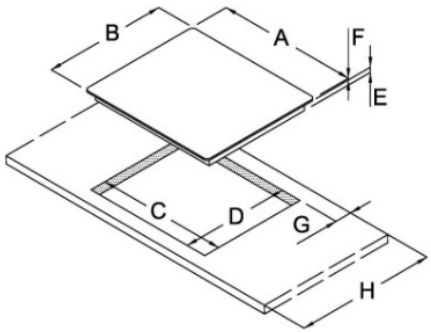


a	≥ 800 mm
b	≥ 50 mm
c	≥ 20 mm
d	≥ 80 mm
e	≥ 5 mm
f	25-40 mm
g	≥ 250 mm

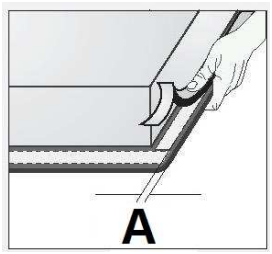




A (mm)	585
B (mm)	510
C (mm)	560
D (mm)	480
E (mm)	40
F (mm)	9
G (mm)	50
H (mm)	≥ 600



A tömítőhab elhelyezése (üveg készülékekhez)

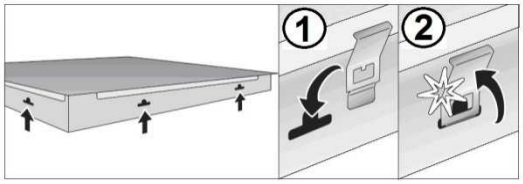


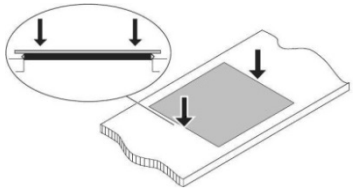
Mielőtt a készüléket a munkalap nyílásában elhelyeznénk, a mellékelt tömítőhabot fel kell helyezni az üvegkerámia (üveg) főzőlap alsó részére.
Ne építse be a készüléket a tömítőhab felhelyezése nélkül!

A tömítést a következőképpen kell a készüléken elhelyezni:
- Távolítsa el a védőréteget a tömítésről.
- Ezután ragassza a tömítést az üveg alsó részére, körülbelül **A**=2-3 mm-re a szélétől. A tömítést az üveg szélének teljes hosszában el kell helyezni és nem fedheti egymást a sarkoknál.
- A tömítés elhelyezésekor ügyeljen rá, hogy az üveg ne érintkezzék éles tárgyakkal.

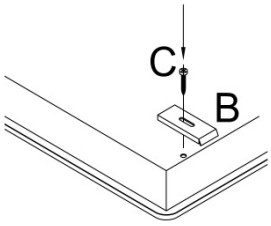
A beépítés folyamata (rugókkal)

- A munkalapnak teljesen vízszintesnek kell lennie.
- A kivágott felületekre helyezzen fel megfelelő tömítést, hogy az anyag ne duzzadjon meg a nedvességtől. A tömítés hőálló kell hogy legyen;
- Tegye a helyükre a mellékelt rugókat.
- A csatlakozó kábelt a kivágáson át vezesse el lefelé;
- Helyezze a főzőlapot a kivágásba.
- Nyomja a főzőlapot erőteljesen felülről a munkalap felé.





A beépítés folyamata (rögzítő lemezekkel)



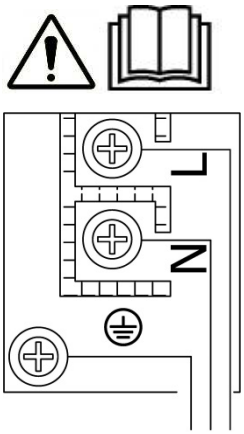
- A munkalapnak teljesen vízszintesnek kell lennie.
- A kivágott felületekre helyezzen fel megfelelő tömítést, hogy az anyag ne duzzadjon meg a nedvességtől. A tömítés hőálló kell hogy legyen.
- A csatlakozó kábelt a kivágáson át vezesse el lefelé.
- Helyezze be a készüléket a cut-out.
- Igazítsa középre a készüléket a kivágásban.
- A főzőlap a mellékelt lemezek és kiegészítők segítségével kerül rögzítésre a konyhabútor elemhez. A főzőlap alján lyukak vannak, így lehetséges a helyükre tenni a csavarokat **C**, amelyek a lemezeket **B** a helyükön tartják.

CSATLAKOZTATÁSA AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATRA

- A készüléket csak szakember csatlakoztathatja.
- Az elektromos rendszer védelem meg kell hogy feleljen az érvényes előírásoknak.
- A csatlakozó kapcsok akkor hozzáférhetőek, amikor a csatlakozó kapcsok fedele nyitva van / el van távolítva.
- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a készülék adattábláján feltüntetett feszültség megfelel-e az ön otthonában rendelkezésre álló hálózati feszültségnek. A csatlakozási feszültséget képzett szerelő kell hogy ellenőrizze, erre szolgáló mérőeszközzel!
- Az alap-információkat tartalmazó adattábla a készülék alsó részén került elhelyezésre.
- A hálózattal való fix kapcsolat létrehozása érdekében építsen be egy összpólusú megszakítót a készülék és a hálózat közé. Ennek a szerkezetnek valamennyi pólusnál rendelkeznie kell a csatlakozás szétválasztásával, így lehetővé téve a teljes kikapcsolást a III túlfeszültség kategóriába tartozó feltételek fennállása esetén.
- Az áramvezető és szigetelt részek védve kell hogy legyenek a közvetlen érintkezéstől.

FIGYELEM!
- Bármiféle javítás megkezdése előtt áramtalanítsa a készüléket. A készüléket a mellékelt elektromos csatlakoztatási ábrának megfelelően csatlakoztassa az elektromos hálózatra. Ügyeljen rá, hogy a megfelelő hálózati feszültség be legyen tartva!
- A földelt kábelt a földelés jellel jelölt kapocshoz kell csatlakoztatni.
- A hálózati kábelt át kell vezetni a rögzítő kapcson, ami megakadályozza, hogy véletlenül kihúzódjon.
- A készülék csatlakoztatását követően kapcsolja be az összes főzési mezőt / égőt körülbelül 3 percre, és győződjön meg arról, hogy megfelelően működnek.
- A nem megfelelő csatlakoztatás miatt a készülék egyes részei tönkre mehetnek. Ilyen esetekre nem érvényes a garancia.
- A készülék hátsó részén lévő csatlakozó kábelt úgy kell elvezetni, hogy az ne érintkezzen a készülék hátsó falával, mivel az a használat során igen felforrósodhat.

Csatlakoztatás



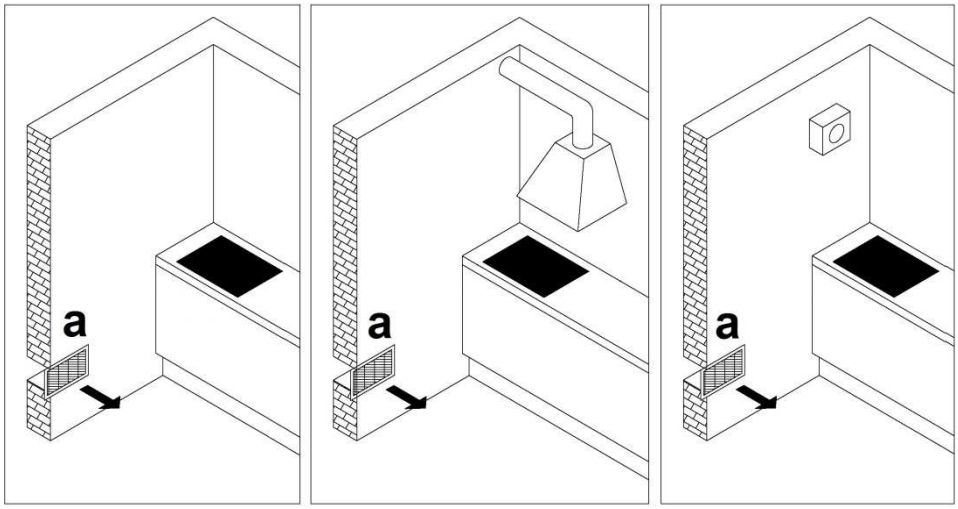
Csatlakoztatásra a következők használhatók:

- H05RR-F – 3x0,75mm^2
- H07RN-F – 3x0,75mm^2
- H05RN-F – 3x0,75mm^2
- H05V2V2-F – 3x0,75mm^2
- H05VV-F – 3x0,75mm^2

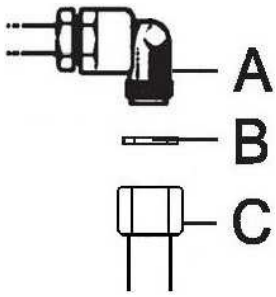
FESZÜLTSÉG ALATTI	L	BARNA
FÖLDELŐ	⏚	ZÖLD / SÁRGA
SEMLEGES	N	PIROS

CSATLAKOZTATÁSA A GÁZHÁLÓZATRA

- Figyelem: ezeket a feladatokat csak a gázszolgáltató vagy a szakszerviz munkatársa végezheti el! A készüléket az érvényes előírásoknak megfelelően kell csatlakoztatni.
- Beépítés és csatlakoztatás előtt győződjön meg róla, hogy a helyi földgáz hálózat és a csatlakozás (a gáz típusa és nyomása) megfelelnek a készüléknek.
- A készülék nem alkalmas égéstermék-elvezető rendszerhez (pl. kémény) való csatlakoztatásra).
- **FIGYELEM:** Különös figyelmet kell fordítani a megfelelő szellőzés biztosítására (a=min.100 см^2). A gáz főzőkészülékek használata során hő, nedvesség és egyéb gyúlékony anyagok szabadulhatnak fel a helyiségben, ahol a készülék elhelyezésre került. Ügyeljen rá, hogy a konyha szellőzése megfelelő legyen, különösen amikor a készülék használatban van: tartsa nyitva a természetes szellőző nyílásokat vagy szereljen fel egy mechanikus elszívó berendezést). A készülék hosszabb ideig tartó intenzív használata miatt erőteljesebb szellőztetés válhat szükségessé: például egy ablak kinyitása, hatékonyabb ventilátor-használat: például az esetlegesen meglévő mechanikus ventilátor teljesítmény-fokozatának növelése.



Csatlakoztatás



- A készülékhez mellékelve megtalálható egy folyékony gázhoz való adapter, egy , kúpos dugó, és egy nem fém tömítés (csak egyes modelleknél).
- A főzőlap alsó oldalán található egy gázcsatlakozó dugó, csavarmenettel.
- Csatlakoztatáskor az könyökcsövet erősen kell tartani, hogy ne tudjon elfordulni.
- A kapcsolódási pontok összekötésére használjon nem fém tömítéseket és ragasztókat.
- A tömítések csak egyszer használhatók fel. A lapos nem fém tömítések vastagsága nem deformálódhat 25 százaléknál nagyobb mértékben.
- A készülék gázhálózathoz való csatlakoztatására használjon bevizsgált és tesztelt flexibilis csövet.
- A flexibilis csatlakozó csőnek szabadon mozgathatónak kell lennie. Az nem érintkezhet a bútor mozgó részeivel vagy a főzőlap aljával.
- **A gáz főzőlap csatlakoztatását követően ellenőrizze a csatlakozásokat az esetleges szivárgás miatt.**

A ISO7-1 R1/2 csatlakozó dugó
B 2 mm vastag nem fém tömítés
C Folyékony gázhoz való adapter (típustól függően)

Csak a szabványoknak megfelelő csöveket és tömítéseket használjon. A csöveket úgy kell elhelyezni, hogy amikor teljesen ki vannak húzva, a hosszuk ne haladja meg a 2000 mm-t. Az egyszerűbb beszerelés és a gázszivárgás megelőzése érdekében

csatlakoztassa először a forgó csatlakozót a főzőlaphoz, és csak utána a gázcsőhöz. A sorrend felcserélése akadályozhatja a cső és a főzőlap közötti tömítést

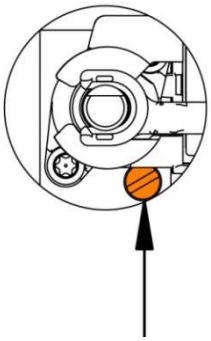
⚠ **Amikor a beszerelés elkészült:**

- **Ellenőrizze, hogy valamennyi csatlakozás tömítése megfelelő-e – szappanos víz segítségével. Soha ne használjon lángot;**
- **Ügyeljen arra is, hogy a flexibilis cső ne érintkezzen a konyhabútor mozgó részeivel (pl. fiók) és hogy ne legyen olyan helyzetben ahol esetleg megsérülhet;**
- **Ellenőrizze, hogy az égők megfelelően működnek-e. A lángoknak világosan láthatóaknak és középen kék és zöld színűnek kell lenniük. Ha a láng instabil, állítsa magasabbra a minimális teljesítmény-fokozatot.**

A készülék átállítása más típusú gázra (csak egyes modelleknél)

- A készülék más típusú gázra való átállításához nem kell a főzőlapot a munkalapból kiemelni.
- Az átállítás előtt áramtalanítsa a készüléket és zárja el a gázszelepet.
- Távolítsa el a tartórácsot és az égőfedeleket a koronákkal együtt.
- Cserélje ki a meglévő, névleges hőterheléshez való fúvókákat az új gáz típusának megfelelő fúvókákra (lásd az alábbi táblázatot). A kettős égők esetében az átállításhoz szükséges elemekhez a fő fúvóka védőlemeze mögött lehet hozzáférni.
- A folyamat végeztével cserélje ki a régi beállítás-matricát arra, amit az új fúvókákhoz mellékeltek.
- A kategóriák a megfelelő típusú gázokkal az “A készülék átállítása más típusú gázra” táblázatban kerültek feltüntetésre.

A minimum-fokozat szabályozása



Utasítások vezetékes (G110, G120, G150.1) és metán gáz esetére (G20, G25)

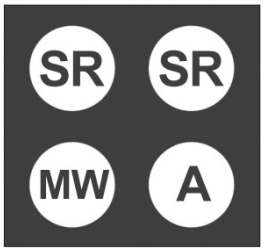
1. Gyújtsa meg az égőt és állítsa minimum helyzetbe.
2. Távolítsa el a vezérlő gombokat, a tömítésekkel együtt.
3. Vegye le a vezérlő gombot és fordítsa el a gomb rúdjának oldalán lévő beállító csavart addig, amíg normál méretű minimum lángot nem lát:
   - az óramutató járásával ellentétes irányba, ha növelni szeretné a gázáramlást;
   - az óramutató járásával megegyező irányba, ha csökkenteni szeretné a gázáramlást,
4. Helyezze vissza a gombot és ellenőrizze az égő lángjának stabilitását (ha gyorsan fordítja el a gombot a maximum helyzetből a minimum pozícióba, a lángnak nem szabad kialudnia).
5. Ismételje meg a műveletet valamennyi égő esetében.

Utasítások folyékony gázhoz (LPG: G30, G31)

Lazítsa ki a gomb rúdjának oldalán lévő beállító csavart és fordítsa el teljesen az óramutató járásával megegyező irányba.

MŰSZAKI ADATOK

A: Kisegítő
SR: Félgyors
MW: Mini-Wok

	493044 / 493045
	
Tápfeszültség	220-240 V~
Hálózati frekvencia	50/60 Hz
Gyárilag beállított gáz típusa	G20 = 20mbar
$Qn_{GÁZ\ FŐZŐLAP}$	7,8 kW

FÚVÓKA-TÁBLÁZAT

ÉGŐ		A	SR	MW
Névleges hőleadás (kW)		1,00	1,75	3,30
Csökkentett hőleadás (kW)		0,45	0,70	1,50
Ø FÚVÓKA (mm)				
G30/G31	28-30/37mbar	0,50	0,65	0,90
G30/G31	37mbar	0,47	0,62	0,84
G30/G31	50mbar	0,43	0,58-M	0,80-S
G20	20mbar	0,72 - X	0,97 - Z	1,28 - T
G20	13mbar	0,84	1,10	1,48
Ø BY-PASS (mm)				
G30/G31	28-30/37mbar	0,27	0,31	0,55
G30/G31	37mbar	0,27	0,31	0,55
G30/G31	50mbar	0,27	0,31	0,55
G20	20mbar	REG.	REG.	REG.
G20	13mbar	REG.	REG.	REG.

A KÉSZÜLÉK ÁTÁLLÍTÁSA MÁS TÍPUSÚ GÁZRA

CÉLORSZÁGBAN	KATEGÓRIÁK	GAS ÉS A NYOMÁST
CZ	II2H3+	G20=20mbar ; G30/G31=28-30/37mbar
PL	II2E3B/P	G20=20mbar ; G30/G31=37mbar
HU	I3B/P	G30/G31=30mbar
SK	II2H3B/P	G20=20mbar ; G30/G31=30mbar
KZ		G30=30mbar ; G20=20mbar ; G20=13mbar
MD		G30=30mbar ; G20=20mbar ; G20=13mbar
RU		G30=30mbar ; G20=20mbar ; G20=13mbar
UA		G30=30mbar ; G20=20mbar ; G20=13mbar

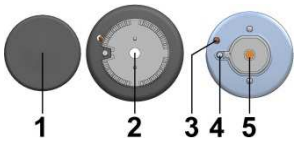
ENERGIAHATÉKONYSÁG

	493044	**493045**
Főzőlap típusa	BEÉPÍTHETŐ	
S° Égők	4	4
$EE_{Gáz\ főzőlap}$	56,2%	56,2%

ÉGŐ	$EE_{ÉGŐ}$
A	-
SR	57,1%
MW	54,4%

Fontos figyelmeztetések

- **A gázégők lánghiba-érzékelővel vannak ellátva. Ha az égő lángja véletlenül vagy nem szándékosan aludt ki, pl. valamilyen folyadék ömlött ki vagy huzat van a helyiségben, a gázellátás automatikusan megszakad, így akadályozva meg a gáz helyiségbe való szivárgását.**
- A gázégő fedelét mindig nagyon óvatosan kell az égő koronájára helyezni. Ügyeljen rá, hogy az égő koronájának nyílásai soha ne legyenek eltömődve.



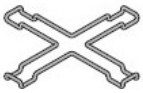
1. Égő korona fedél
2. Égő korona égőfedél alátéttel
3. Lánghiba-érzékelő
4. Gyújtógyertya
5. Fúvóka

Wok alátét

(csak egyes modelleknél)
A wok égőhöz mellékelt, vagy további tartozékként rendelkezésre álló kiegészítő alátét további stabilitást biztosít kerek aljú wok használata esetén.
A kiegészítő wok alátét speciális speciális bemetszéseinek köszönhetően stabilan helyezhető el a standard wok alátét fölé.

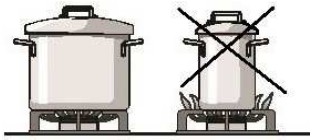
Kávé szűkítő

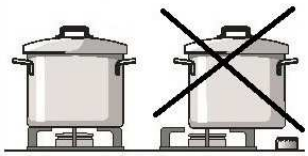
(csak egyes modelleknél)

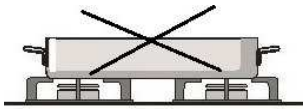


Ezt a kiegészítőt kisebb átmérőjű edényeknél javasolt használni.
Helyezze a kiegészítőt a rácsra, a kisegítő égő fölé.

Edények





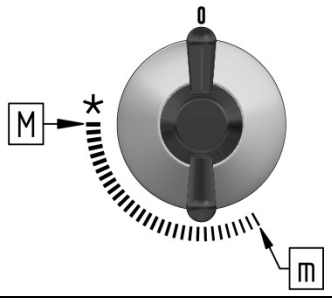


- A megfelelően megválasztott edény optimális idő- és gázfogyasztást eredményez. A legfontosabb paraméter az edény átmérője.
- Az égők legoptimálisabb kihasználása érdekében használjon egyenes aljú edényeket, az éppen használt égőnek megfelelő átmérővel.
- Ne használjon kis edényeket a nagy égőkön. A láng nem szabad, hogy érintkezzék az edény oldalaival.
- A kisebb átmérőjű edények (kávés és teas kannák, stb.) esetében az égő teljesítményét úgy kell beállítani, hogy a láng érje az edény alját de ne érje az oldalát.
- Az égéshez a gáznak levegőre is szüksége van. Ha egy edény túl nagy, az égő levegő-ellátása nem elégséges, ennek eredményeként pedig az égés is kisebb hatásfokú lesz.
- Ne használjon homorú vagy domború aljú edényeket.
- Az edényt mindig pontosan az égő fölött helyezze el, ne féloldalasan. Ellenkező esetben az edény felbillenhet.
- Az edényeket mindig az edénytartóra helyezze, ne közvetlenül az égőre. A készülék használata előtt győződjön meg róla, hogy az edénytartók és az égőfedelek megfelelően a helyükön vannak-e.
- Az edény szélén (az edény túl kicsi mérete miatt) túlérő lángok kárt tehetnek az edényben, illetve ilyen esetekben a gázfogyasztás is nagyobb lesz.
- Egyetlen edény melegítésére soha ne használjon két égőt vagy hőforrást.
- Soha ne használjon öntöttvas lapokat, serpenyőket, agyagedényeket, stb. hosszabb ideig maximális fokozaton, különösen ne kristályüveg főzőlapok esetében.
- Az edényeket óvatosn kell a főzőlapra helyezni. Ne üsse meg a főzőlapot és ne helyezzen túl nagy súlyt rá.
- A rozsdamentes acél felület a túl nagy hőtől kifényesedhet. Ezért nem javasolt a zsírkőből, agyagból vagy öntöttvasból készült edényekben való hosszabb ideig tartó főzés. Kerülje az alufólia használatát a főzés során, a munkafelület védelme érdekében.
- A forró főzési mezőkön nem szabad vékony alumínium vagy műanyag dobozokban ételt készeteni. Ne helyezzen semmilyen műanyag tárgyat vagy alufóliát az üvegkerámia lapra.
- **Ne használjon az egyes égőkhöz meghatározott maximális méretűnél nagyobb edényeket, fazekakat, grillsütőt, grillkövet. Semmilyen esetben ne fedjen be egyszerre több égőt. A felgyülemlő hő kárt okozhat a készülékben.**

ÉGŐ	A	SR	MW
EDÉNYMÉRET (cm)	12-18	18-22	22-24

MŰVELET

Mezőinek vezérlése



0	Gázszelep zárva
*	Gyújtás
M	Maximum teljesítmény
m	Minimum teljesítmény

Az égők meggyújtása és működése

Utasítások a felhasználó számára

A készüléket csak arra a célra szabad használni, amire készült, azaz háztartásban való főzésre. Minden egyéb célú használat nem megfelelőnek minősül és veszélyes is.
A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem megfelelő, helytelen vagy irracionális használata következtében fellépő károkért.

Az égők használata

- Ha az égőket már több napja nem használta, várjon néhány másodpercet mielőtt meggyújtaná őket, hogy a levegő kiszabadulhasson a vezetékből.
- Mivel a főzőlap égői automatikus gyújtással rendelkeznek, meggyújtásukhoz elegendő benyomni és a kis csillag helyzetbe elforgatni a vezérlő gombot.
- Ha az égő 5 másodpercen belül nem gyullad meg, forgassa vissza a gombot 0 helzetbe és ismételje meg a folyamatot. Ha az elektromos gyújtás nem működik áramszünet

miatt vagy azért, mert a gyújtógyertya nedves, a gázt gyufa vagy gázgyújtó segítségével is meggyújthatjuk.

- A biztonsági gombbal rendelkező típusok esetében (ahol a gázellátás megszakad, ha a láng véletlenül alszik ki) az égők a fenti módon gyújthatók meg, de **a gombot utána még 5-6 másodpercig benyomva kell tartani.** Ezután a láng már stabil lesz.
- A láng ezt követően a maximum és a minimum fokozatok között változtatható. A 0 és a nagy láng közötti tartomány használata nem javasolt, mivel ott a láng instabil és kialudhat.
- A láng kioltásához és az égő gázellátásának elzárásához fordítsa el a vezérlő gombot "Gázszelep zárva" helyzetbe.

FIGYELEM: a főzőlap tisztítása után ügyeljen rá, hogy az égők megfelelően kerüljenek vissza a helyükre és ne akadályozzák a gyújtót.

FIGYELEM: ha az égő lángja véletlenül kialszik, kapcsolja ki a készüléket és várjon legalább egy percet mielőtt ismét megpróbálná meggyújtani az égőt.

FIGYELEM: A gáz főzőkészülékek használata során hő, nedvesség és egyéb gyúlékony anyagok szabadulhatnak fel a helyiségben, ahol a készülék elhelyezésre került. Ügyeljen rá, hogy a konyha szellőzése megfelelő legyen, különösen amikor a készülék használatban van: tartsa nyitva a természetes szellőző nyílásokat vagy szereljen fel egy mechanikus elszívó berendezést). A készülék hosszabb ideig tartó intenzív használata miatt erőteljesebb szellőztetés válhat szükségessé: például egy ablak kinyitása, hatékonyabb ventilátor-használat: például az esetlegesen meglévő mechanikus ventilátor teljesítmény-fokozatának növelése.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Vezérlő gomb

Távolítsa a vezérlő gomb. Tisztítsa a vezérlő gombot meleg víz és egy kis mosogatószer keverékével, puha szivacs segítségével. A makacs szennyeződéseket először áztassa be. Tiszta ruhával törölje szárazra a felületeket.

Edénytartó

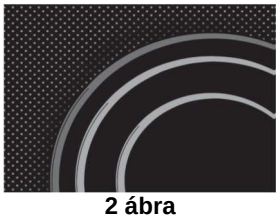
Távolítsa el az edénytartót. Tisztítsa az edénytartót meleg víz és egy kis mosogatószer keverékével, puha szivacs segítségével. A makacs szennyeződéseket először áztassa be. Tiszta ruhával törölje szárazra a felületeket.
Ne tisztítsa az edénytartót mosogatógépben.

Égők

Az égőt szét kell szerelni, majd kézzel, meleg víz és egy kis mosogatószer keverékével, illetve puha szivacs segítségével kell tisztítani.
Az égő el nem távolítható részeit nedves ruhával kell áttörölni.
A gyújtógyertyát és a lángbiztonsági szerkezetet igen óvatosan, egy jól kicsavart ruha segítségével kell megtisztítani.
Ügyeljen rá, hogy a gyújtó ne váljon nedvessé. Ha nedves lesz, nem fog szikrázni.
A tisztítást követően tiszta ruhával törölje szárazra a felületeket.
Ügyeljen rá, hogy a láng rései tiszták és teljesen szárazak legyenek.
Az égő koronájának felülete idővel egyre mattabbá válik. Ez természetes folyamat és nem befolyásolja a főzőlap működését.
Az égők semmilyen részér ne tisztítsa mosogatógépben.

Üveg felület

1 ábra



2 ábra

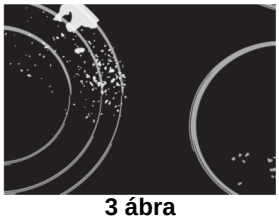
Az üveg felület minden egyes használata után várja meg, amíg a készülék lehűl, majd tisztítsa meg. Ellenkező esetben a legkisebb ételmaradék is ráéghet a forró felületre a készülék következő használata során.
Az üveg felület rendszeres tisztítására és karbantartására használjon speciális tisztítószert, ami védőréteget képez a felületen, így óvva a szennyeződésektől.

A készülék minden egyes használata előtt törölje le a port és egyéb lerakódást a főzőlap felületéről, illetve az edények aljáról, mert azok megsérthetik a felületet (1. ábra).

- acélszálas;
- súroló szivacsok;
- erős tisztítószerektől;
- erős sprayket;
- vízkőoldó szereket;

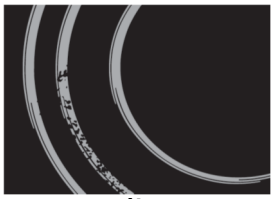
megsérthetik a főzőlap felületét (1. és 2. ábra).

A makacsabb foltokat és odaégett lehet távolítani:



3 ábra

4 ábra



5 ábra

- speciális tisztítószerek és üveg felület tisztítására szolgáló szerszámok segítségével. E termékek használata során kövesse mindig a gyártó utasításait.;
- kaparó segítségével. Ügyeljen rá, hogy a kaparó műanyag része ne érintkezzék a forró főzési mezővel. Ügyeljen rá, hogy meg ne vágja magát a kaparóval!

Az enyhe foltok puha, nedves ruhával eltávolíthatók; ezután töröljük a felületet szárazra (3. ábra).

A vízfoltok ecetes vízzel eltávolíthatók – ne használjuk azonban ezt az oldatot a keret tisztítására (csak egyes modelleknél) mivel az fénytelenné válhat.

FIGYELEM: Ügyeljen rá, hogy a tisztítószerek maradványai teljes mértékben eltávolításra kerüljenek, ellenkező esetben ugyanis megsérthetik a főzőlapot, amikor a főzési mezők felmelegszenek.
A cukor, illetve a cukor-alapú ételek megsérthetik az üveg felület (5. ábra); így azokat a lehető legrövidebb időn belül el kell távolítani a főzőlap felületéről, akkor is, ha a főzési mező még forró (4. ábra).

A főzőlapon lévő jelek és jelzések elkophatnak, (2. ábra) -vel:
- erős tisztítószerektől;
- acélszálas;
- sérült fenekű edényt;

Az üveg felület színének elváltozás:
- nem befolyásolja annak működését vagy a felület stabilitását;
- az ilyen elszíneződések általában az odaégett ételektől, illetve alumíniumból vagy rézből készült edények használata miatt alakulhatnak ki – az ilyen foltokat igen nehéz eltávolítani;

Figyelem: A fent leírt károsodások jelentős része esztétikai jellegű, pl. csak a készülék külsejét érinti és egyáltalán nem befolyásolja közvetlenül annak funkcionalitását. Az ilyen hibák nem tárgyai a garanciának.

SPECIÁLIS FIGYELMEZTETÉSEK ÉS HIBAÜZENETEK

- A garanciális időszak alatt csak a gyártó által meghatalmazott szerviz végezhet javításokat a készüléken.
- Bármiféle javítás megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a készülék áramtalanítva van-e, vagy a biztosíték eltávolításával vagy a csatlakozó dugó fali konnnektorból való kihúzásával.
- A főzőlap nem hozzáértő személy részéről történő javítása áramütést vagy rövidzárlatot okozhat, ezért soha ne próbálja a javításokat sajátkezűleg elvégezni. Bízza az ilyen feladatokat szakemberre vagy a meghatalmazott szervizre.
- A készülék működése során fellépő kisebb hibák és problémák esetén ellenőrizze a következő utasításokat, amelyek segítségével lehetséges, hogy Ön is el tudja hárítani a hiba okait.
- A készülék nem megfelelő csatlakoztatásából vagy használatából eredő hibák elhárítását vagy garanciális igényeket a jótállás nem fedezi. Ilyen esetekben a költségeket a felhasználónak kell viselnie.

Az alábbiakban felsorolásra kerül néhány jótanács a leggyakoribb hibák elhárításához.

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A láng instabil / egyenetlen.	Helytelen gáz teljesítmény beállítás.	Ellenőriztesse a gázvezetéket egy szerelővel!
Az égők lángja hirtelen megváltozik	A főzőlap alkatrészei rosszul vannak összeállítva	Állítsa össze megfelelően az égőt.
Az égő meggyújtása hosszabb időt vesz igénybe	A főzőlap alkatrészei rosszul vannak összeállítva	Állítsa össze megfelelően az égőt.
A láng röviddel meggyújtás után elalszik	A gombot túl rövid ideig vagy túl gyengén tartottuk benyomva.	Tartsa a gombot hosszabb ideig benyomva. Mielőtt elengedné, nyomja erősebben.
A rács az égő környezetében elszíneződött	Ez a magas hőfok miatt fellépő általános jelenség	Tisztítsa meg a rácsot fémápoló tisztítószerrel.
Az elektromos áram ellátás megszakad	Kiment a biztosíték	Ellenőrizze a biztosítékot és ha szükséges, cserélje ki.
Az égők elektromos gyújtása már nem működik	Étel vagy tiszítószer maradt a gyújtógyertya és az égő között	Nyissa ki és óvatosan tisztítsa meg a gyújtógyertya és az égő közötti nyílást.
Az égőfedél csúnya	Szennyeződés van rajta	Tisztítsa meg az égőfedeleket fémápoló tisztítószerrel.
A reduktor színe megváltozott.	Természetes jelenségről van szó, ami a magas hőfok következménye és nincs kihatással a minőségre.	A reduktort csak a kiegészítő égőn használja és csak akkor, ha szükséges.

Ha a probléma a fenti utasítások betartása mellett is fennáll, hívjon szerelőt.

www.gorenje.com

INFINITY

LIB30689
R03-110117